

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 February 2004
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Мозамбика при
Организации Объединенных Наций от 4 февраля 2004 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

В моем качестве представителя нынешнего Председателя Африканского союза имею честь настоящим препроводить текст коммюнике, опубликованного по итогам состоявшейся в Аддис-Абебе 30 января 2004 года на уровне послов девяносто седьмой очередной сессии Центрального органа Механизма Африканского союза по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов и касающегося положения на Коморских Островах, процесса примирения в Сомали, создания Европейским союзом фонда содействия миру в интересах Африканского союза и процесса примирения в Кот-д'Ивуаре (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Филипи **Чидумо**
Посол
Постоянный представитель
Республики Мозамбик
при Организации Объединенных Наций
Представитель нынешнего Председателя
Африканского союза

Приложение к письму Постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 4 февраля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Коммюнике девяносто седьмой очередной сессии Центрального органа Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов, состоявшейся на уровне послов в Аддис-Абебе, Эфиопия, 30 января 2004 года

Central Organ/MEC/AMB/COMM.(XCVII)

Центральный орган Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов 30 января 2004 года провел в Аддис-Абебе, Эфиопия, свою девяносто седьмую очередную сессию на уровне послов, на которой председательствовал Постоянный представитель Мозамбика при Африканском союзе посол Ана Немба Уайени.

Участники сессии рассмотрели доклад Председателя Комиссии о положении на Коморских Островах.

Посол Саид Джиннит, член Комиссии, отвечающий за вопросы мира и безопасности, информировал Центральный орган о событиях, связанных с процессом примирения в Сомали, а также о начатых по инициативе Европейского союза консультациях относительно оперативного фонда содействия миру в интересах Африканского союза.

Центральный орган был также информирован о развитии ситуации в Кот-д'Ивуаре.

По итогам обсуждений Центральный орган принял следующие решения:

1. О положении на Коморских Островах

Центральный орган:

1. *приветствует* подписание Соглашения о переходных мерах на Коморских Островах от 20 декабря 2003 года и итоги первого совещания Комитета по контролю за осуществлением Соглашения, состоявшегося 5–7 января 2004 года, а также прогресс, достигнутый с тех пор в усилиях по прочному урегулированию коморского кризиса;

2. *просит* коморские стороны, подписавшие Соглашение от 20 декабря, неукоснительно выполнять свои обязательства и воздерживаться от любых действий или инициатив, которые могли бы помешать прилагаемым усилиям;

3. *приветствует* поддержку усилий, направленных на обеспечение успешного завершения процесса примирения, со стороны партнеров Африканского союза, в частности Международной организации франкоязычных стран (МОФС), Европейского союза, Лиги арабских государств, Индоокеанской комиссии (ИОК), Организации Объединенных Наций, Программы развития Ор

ганизации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений (Всемирный банк и Международный валютный фонд);

4. *приветствует* меры, уже принятые Комитетом по контролю за осуществлением и другими структурами, созданными в рамках Соглашения от 20 декабря 2003 года, а также Комиссией Африканского союза с целью содействовать осуществлению Соглашения;

5. *санкционирует* развертывание Миссии Африканского союза по наблюдению (МАСН) на четырехмесячный период, как это рекомендовано в пунктах 23 и 24 доклада Председателя Комиссии о положении на Коморских Островах;

6. *просит* те государства-члены, которые в состоянии сделать это, и партнеров Африканского союза оказать необходимую финансовую и материально-техническую поддержку с целью способствовать скорейшему развертыванию Миссии и ее эффективному функционированию;

7. *выражает* удовлетворение по поводу положительных итогов совещания, которое было созвано в Париже 21 января 2004 года для создания целевого фонда в поддержку осуществления переходного процесса на Коморских Островах;

8. *выражает* признательность президенту ЮАР Табо Мбеки, странам региона и «тройке» Африканского союза, а также Специальному посланнику Председателя Комиссии Франшику Мадейре за их энергичные усилия, благодаря которым был достигнут прогресс в процессе примирения на Коморских Островах.

2. О процессе примирения в Сомали

1. *Приветствует* подписание 29 января 2004 года Заявления о согласовании различных вопросов, поднятых сомалийскими делегатами на сомалийских консультативных совещаниях, состоявшихся в период с 9 по 29 января 2004 года, и дух компромисса, царивший на этих совещаниях, как важный вклад в обеспечение надежного примирения в Сомали;

2. *выражает* признательность Председателю МОВР президенту Уганды Йовери К. Мусевени, президенту Кении Мваи Кобаки и Комитету посредников за их усилия по поддержке процесса примирения в Сомали;

3. *призывает* все сомалийские группировки и всех сомалийских лидеров продолжать обеспечивать сохранение духа Элдоретского заявления от 27 октября 2002 года и не предпринимать никаких действий, которые поставили бы под угрозу начатый в Мбагати, Кения, процесс примирения в Сомали, который приближается к завершающему этапу;

4. *выражает* озабоченность по поводу напряженности в отношениях между Пунтлендом и Сомалилендом и *призывает* соответствующие власти оказаться от использования военных средств для урегулирования своего территориального спора по поводу областей Сол и Санаг;

5. *настоятельно призывает* страны региона, государства — члены Африканского союза и международное сообщество неукоснительно соблюдать эм

барго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Сомали;

6. *просит* международное сообщество оказать гуманитарную помощь нуждающемуся населению Сомали. Центральный орган далее просит сомалийские группировки и общины облегчить доставку нуждающемуся населению необходимой помощи, предоставляемой гуманитарными организациями.

3. О создании Европейским союзом фонда содействия миру в интересах Африканского союза

Центральный орган:

1. *рекомендует* Комиссии продолжить консультации с Комиссией Европейского союза в целях окончательной доработки условий обеспечения начала функционирования фонда, руководствуясь решением Ассамблеи (AU.Dec.24(II)), которое было принято в Мапуту в июле 2003 года и в котором Ассамблея просила Европейский союз изучить возможность создания оперативного фонда содействия миру для финансирования операций в поддержку мира и операций по поддержанию мира, осуществляемых под руководством Африканского союза;

2. *подтверждает* центральную роль, которую призваны играть соответствующие руководящие органы Африканского союза, в частности Совет мира и безопасности, в принятии решений, касающихся операций в поддержку мира и операций по поддержанию мира, которые должны финансироваться за счет средств этого фонда, и в удовлетворении просьб о финансировании, направляемых Комиссии.

4. О процессе примирения в Кот-д'Ивуаре

1. *Выражает удовлетворение* по поводу прогресса, достигнутого в процессе национального примирения в Кот-д'Ивуаре, в частности по поводу возвращения «Новых сил» в состав правительства и соответствующих решений, принятых правительством;

2. *призывает* ивуарийские политические силы продолжать выполнять свои обязательства в соответствии с Соглашением Лина-Маркуси и не ослаблять усилий, направленных на укрепление процесса примирения;

3. *выражает признательность* ЭКОВАС за прилагаемые им, при поддержке Организации Объединенных Наций и других международных партнеров, усилия по содействию примирению в Кот-д'Ивуаре;

4. *поддерживает* просьбы Кот-д'Ивуара и ЭКОВАС о скорейшем разветвлении в Кот-д'Ивуаре сил по поддержанию мира. В этой связи Центральный орган поддерживает предложение о проведении в Кот-д'Ивуаре операции по поддержанию мира, высказанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его докладе, представленном Совету Безопасности.